

FRANCE POUJOULAT SA - CS50016 - 79270 ST-SYMPHORIEN
Tél. +33 (0) 5 49 04 40 40 - Fax +33 (0) 5 49 04 40 00
infos@poujoulat.fr / www.poujoulat.fr

DEUTSCHLAND Poujoulat GmbH - Johann-Philipp Reis Strasse 6
55469 SIMMERN
Tel. +49 676194140 - Fax +49 6761941455
zentral@poujoulatgmbh.de

BELGIQUE / BELGIE POUJOULAT BELUX - Rue de l'Industrie, 39
B-1400 NIVELLES
Tel. +32 (0) 67 / 84 02 02 - Fax +32 (0) 67 / 84 00 75
info@poujoulat.be / www.poujoulat.be

NEDERLAND POUJOULAT BV - Ettensestr 60 - 7061 AC TERBORG
Tel. +31 (0) 315 340050 - Fax +32 (0) 315 340150
poujoulatnl@planet.nl / www.poujoulat.nl

UNITED KINGDOM POUJOULAT (UK) LTD - Unit 1a Quadrum Park - Old Portsmouth Road
GU3 1LU Guildford / SURREY
Tél. +44 (0) 1483 461 700 - Fax +44 (0) 1483 533 435
sales@poujoulat.co.uk / www.poujoulat.co.uk

ÖSTERREICH / SCHWEIZ Bitte wenden Sie sich an POUJOULAT SA Exportabteilung
Tel. +33 (0) 5 49 04 48 30 - Fax +33 (0) 5 49 04 16 85
export@poujoulat.fr

SUISSE - SCHWEIZ CHIMEFLEX - Av. du Simplon 100B - CH- 1870 MONTHEY
Tel. +41 (0) 244 73 50 00 - Fax +41 (0) 244 73 50 09
info@chime-flex.ch / www.chime-flex.ch

ITALIA ALA SPA - 29/A VIA LENIN - 42020 QUATTRO CASTELLA (RE)
Tel. +39 05 22 88 74 24
poujoulatitalia@ala-spa.it / www.poujoulat.it

Type de conduit / Type of flue / Systembeschreibung

DUALIS E.I

- F** **B** **CH** Conduits concentriques rigides, et accessoires pour chaudières domestiques gaz ou fioul étanche.
- GB** Rigid concentric flues and accesories for room-sealed gas or oil boiler
- D** **CH** **AA** Konzentrische starre Abgasleitungen und Zubehör für Öl- und Gasgeräte.

Type kanaal / Tipo de conducto / Tipo di condotto

- B** **NL** Concentrische, starre kanalen en accessoires voor gesloten huishoudelijke ketels op gas of mazout
- S** **P** Conductos rígidos concéntricos y accesorios para calderas estancas gasóleo o gas.
- I** **CH** Condotta concentrico rigido e accessori per caldaie a camera stagna a gas o gasolio.

DUALIS E.I	n° certificat	Date	Ø	Désignation	Joints	Combustibles
EN 14989-2:2007	0071 CPR 23485 0071-CPR-23486	2012 2012	80/125	T200 P1W V2 L050040 O20	Viton	Gaz - Fioul
			100/150			
			130/200			

F Désignation selon norme EN 14989-2

- B**
- T200 P1W V2 L050040 O20
 - T200 P1W V1 L050040 O20
- CH**
- Rappel sur la désignation CE :
 - Température : T200
 - Pression positive : P1
 - Conduit de fumées fonctionnant en ambiance humide : W
 - Classe de résistance à la corrosion : V2 (gaz et fioul)
 - Nature du métal et épaisseur du conduit intérieur : L50040 = acier inox AISI 316L d'épaisseur 0,40 mm
 - Non résistant aux feux de cheminée : O
 - Distance aux matériaux combustibles O(20) : 20 mm

GB **Designation according to EN 14989-2**

- T200 P1W V2 L050040 O20
T200 P1W V1 L050040 O20
- Reminder on CE designation :
 - Temperature level : T200
 - Positive pressure : P1
 - Resistance to condensate = W : wet
 - Corrosion resistance : V2 (gas and oil)
 - Metal material and thickness for the inner flue : L50040 = stainless steel AISI 316L with thickness 0.40 mm
 - Not sootfire resistant : O
 - Minimum distance to combustible materials O(20) : 20 mm

D **Bezeichnung nach EN 14989-2**

- CH** • T200 P1W V2 L050040 O20
T200 P1W V1 L050040 O20

- AA** • Rückblick auf die CE Bezeichnung :
 - Temperaturklasse : T200
 - Druckklasse : P1
 - Kondensatbeständigkeit : W = feucht
 - Korrosionsbeständigkeit : V2 (Gas und Öl)
 - Innenrohr Materialgüte und Materialstärke: L50040 = WNr 1.4404 (V4A)= 0,4 mm
 - Nicht russbrandbeständig : O
 - Abstand zu brennbaren Werkstoffen O (20) : 20 mm

B **Definitie volgens norm EN 14989-2**

- NL** • T200 P1W V2 L050040 O20
T200 P1W V1 L050040 O20
- Herinnering aan de CE-keuring :
 - Temperatuur : T200
 - Positieve druk : P1
 - Condensbestendig : W = vochtig
 - Corrosiebestendig : V2 (gas en mazout)
 - Staalsoort & dikte van de Binnenwand : L50040 = inox 316L, dikte 0.40 mm
 - Niet brandbestendig : O
 - Maximale afstand tot brandbare materialen O (20) : 20 mm

S **Definición según norma EN 14989-2**

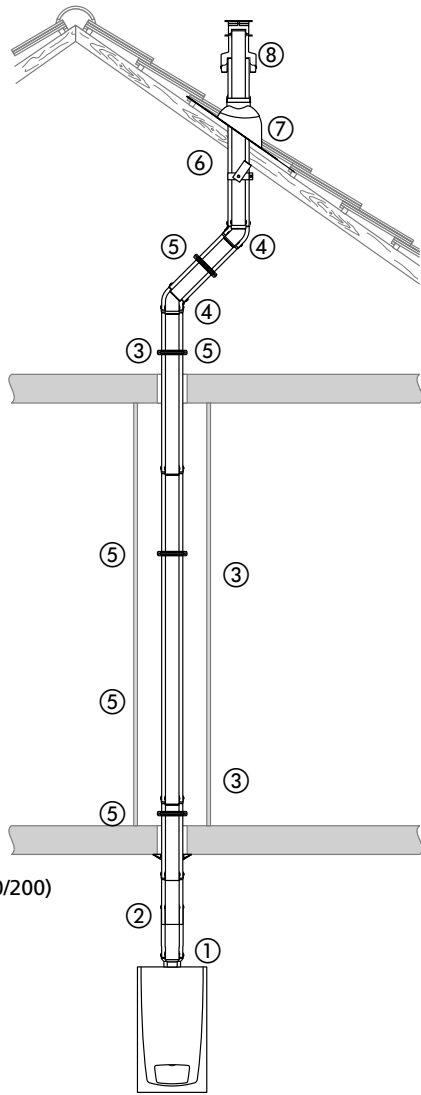
- P** • T200 P1W V2 L050040 O20
T200 P1W V1 L050040 O20
- Recuerdo sobre la designacion CE :
 - Nivel de temperatura : T200
 - Presión positiva : P1
 - Resistencia a la condensación : W : húmedo
 - Resistencia a la corrosión : V2 (gas i fuel)
 - Tipo del metal y espesor de la pared interior : L50040 = acero inoxidable AISI 316L con espesor 0.40 mm
 - No resistente al fuego de chimenea : O
 - Distancia de seguridad a los materiales combustibles O(20) : 20 mm

I **Definizione secondo norma EN 14989-2**

- CH** • T200 P1W V2 L050040 O20
T200 P1W V1 L050040 O20
- Promemoria su marchio CE :
 - Classe di Temperatura : T200
 - Pressione positiva : P1
 - Resistenza alla condensa = W : umido
 - Classe di resistenza alla corrosione : V2 (gas i gasolio)
 - Tipo di materiale e spessore parete interna : L 50040 = inox AISI 316L con spessore 0.40 mm
 - Non resistente al fuoco da fuliggine : O
 - Distanza minima da materiali combustibili O(20) : 20 mm

- F B CH** **Ordre de pose (Poujoulat réf.)**
GB **Order of installation (Poujoulat réf.)**
D CH AA **Montagereihenfolge der Bauteile (Poujoulat réf.)**

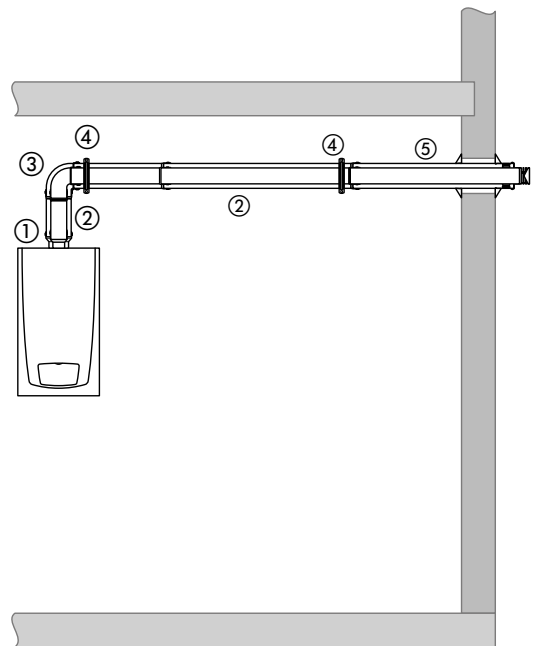
Schéma 1 Drawing 1 Beispiel 1
 Schema 1 Esquema 1 Schema 1



- ① A (100/150 - 130/200)
 ② ER
 ③ ED
 ④ EC
 ⑤ CU
 ⑥ SUV
 ⑦ SOLIN
 ⑧ TV

- B NL** **Volgorder van montage (Poujoulat réf.)**
S P **Orden de colocación de los elementos (Poujoulat réf.)**
I CH **Ordine di poso degli elementi (Poujoulat réf.)**

Schéma 2 Drawing 2 Beispiel 2
 Schema 2 Esquema 2 Schema 2



- ① A (100/150 - 130/200)
 ② ED
 ③ EC
 ④ CU
 ⑤ STH / STHR

F B CH **Dimensionnement**

Dans tous les cas, se référer aux prescriptions données dans les notices techniques des appareils et vérifier le dimensionnement de l'installation par l'application de la méthode de calcul de la norme EN 13384-1.

GB **Installation dimensioning**

In any case, refer to the instructions given in the technical sheets of the appliances and check the dimensioning of the installation by using the calculation method of EN 13384-1 standard.

D CH AA **Ausmessung**

In allen Fällen, sich auf die Vorschriften beziehen, die in den technischen Beschreibungen der Geräte gegeben sind, und den Durchmesser der Einrichtung mit dem Berechnungsverfahren der Norm EN 13384-1 prüfen.

B NL **Dimensionering**

Per concreet geval moeten de technische voorschriften van de ketelfabrikant in acht genomen worden en de dimensionering van het kanaal moet conform de EN 13384-1 gebeuren.

S P **Dimensión**

En todos los casos, referirse a las condiciones otorgadas en las fichas técnicas de los aparatos y comprobar la dimensión de la instalación por la aplicación del método de cálculo de la norma EN 13384-1.

I CH **Dimensionnement**

In tutti i casi, riferirsi alle prescrizioni date nelle note tecniche degli apparecchi e verificare il dimensionnement dell'impianto mediante l'applicazione del metodo di calcolo della norma EN 13384-1.

F B CH *Méthode d'installation des éléments ou accessoires*

B NL *Installatie van elementen of onderdelen*

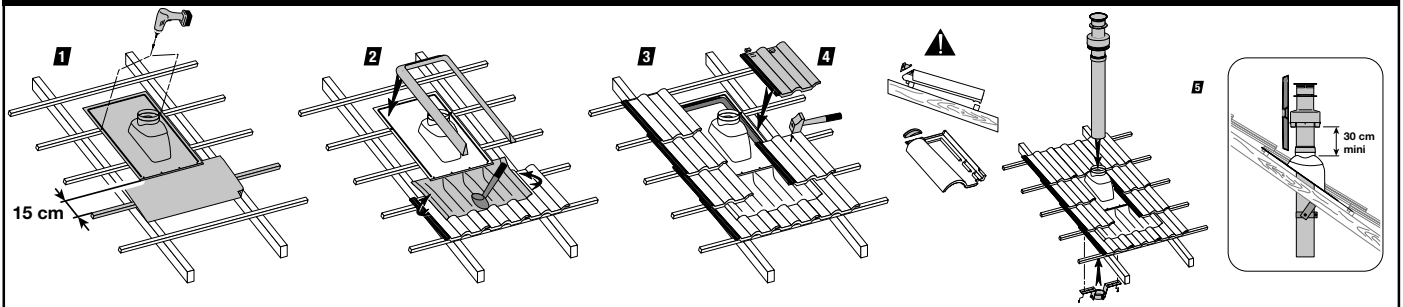
GB *Installation of components*

S P *Método de instalación de los elementos o accesorios*

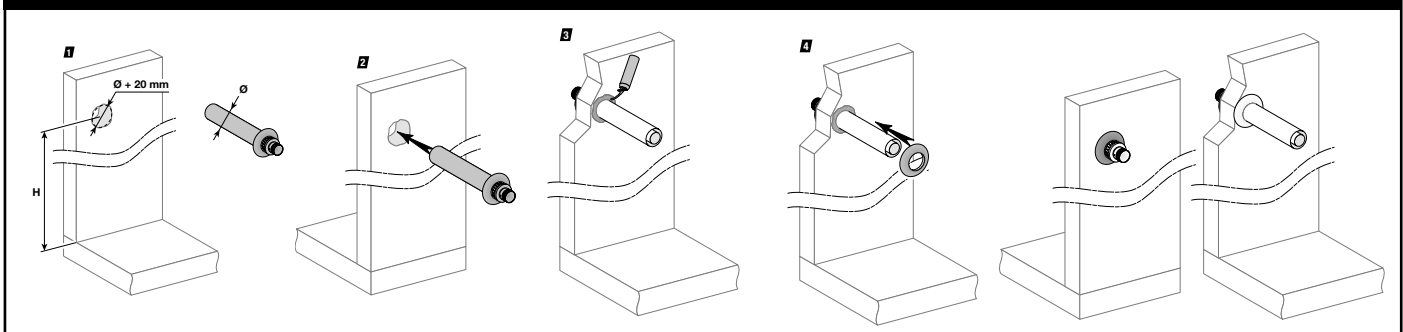
D CH AA *Montageanleitung der Elemente und Zubehörteile*

I CH *Metodo di installazione degli elementi o accessori*

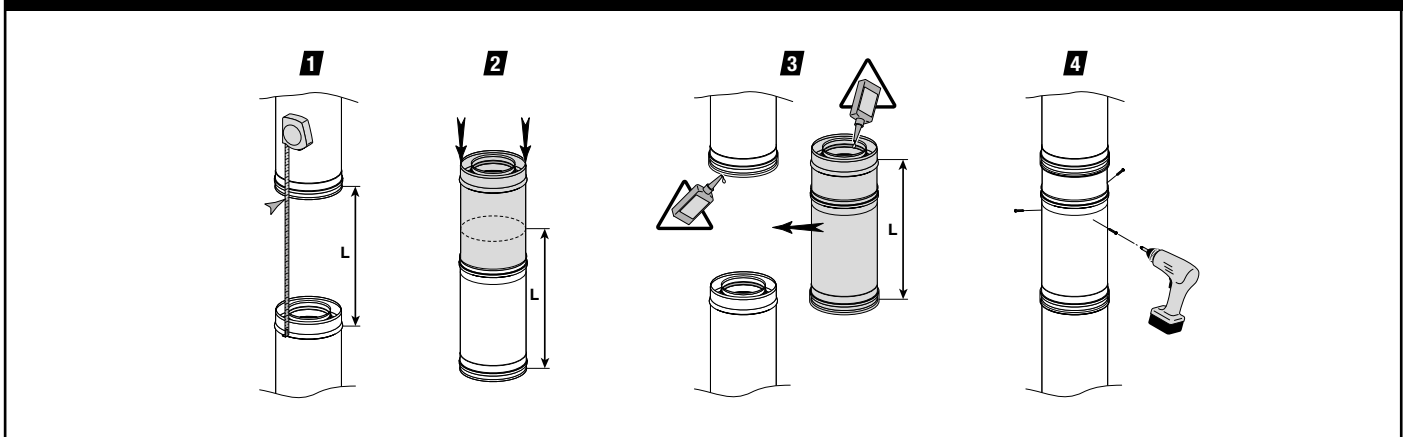
Montage STV, Solin, SUV / Installation of vertical terminal STV, flashing and universal support for vertical terminal SUV / Montageanleitung der senkrechten Mündung STV, Dachdurchführung und Dachstütze (SUV) / Installatie van de verticale STV uitgang, dakdoorvoer en universele daksteun (SUV) / Instalación de un terminal vertical STV, una placa de estanqueidad y soporte universal para terminal vertical SUV / Installazione terminale verticale STV, piastra di tenuta e supporto universale per terminale verticale SUV



Montage terminal horizontal (réf. STH) / Installation of horizontal terminal STH / Montageanleitung der waagerechten Mündung (STH) / Installatie van de horizontale STH uitgang / Instalación de un terminal horizontal STH / Installazione del terminale orizzontale STH



Mise en oeuvre des éléments réglables / Installation of the adjustable elements / Einbau des Schiebe-Elements / Installatie van regelbare elementen / Instalacion de los modulos extensibles / installazione degli elementi regolabili



F B CH **Préconisations concernant le supportage**

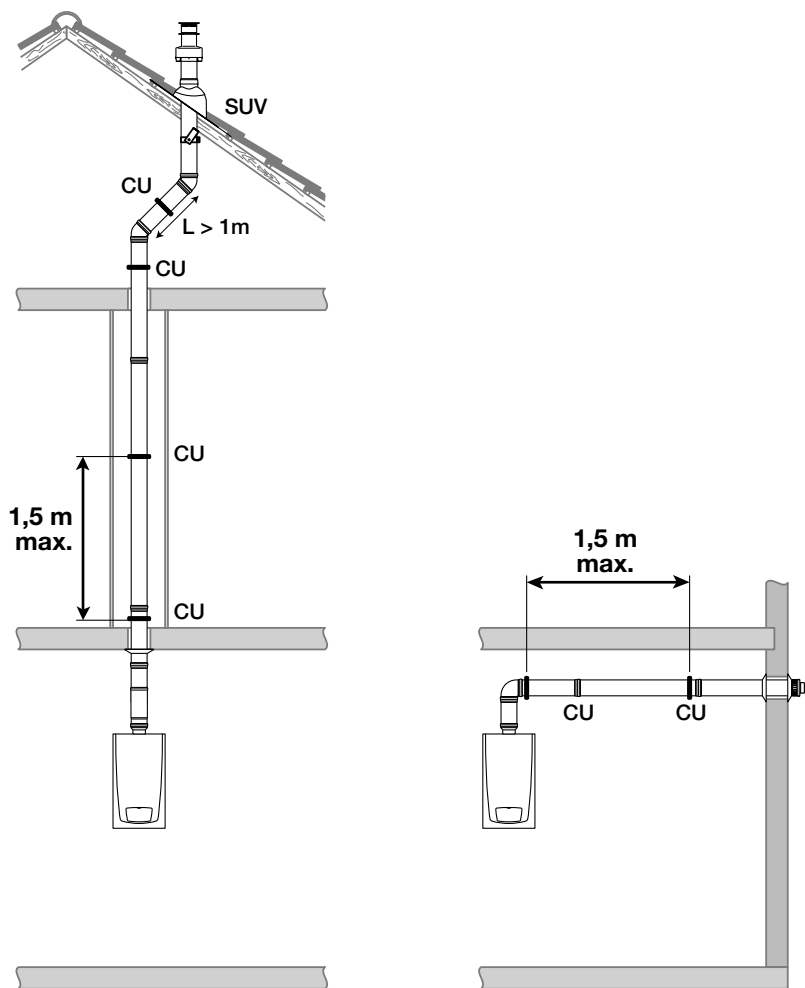
GB **Advice for supports**

D CH AA **Vorschrift für die Tragkonstruktion**

B NL **Voorziening voor de draagconstructie**

S P **Resistencia a la tracción**

I CH **Resistenza alla trazione**



F B CH **ATTENTION** – Protégez-vous – Ayez les bons gestes – Sélectionnez votre outillage !

Portez des lunettes de protection lors de tous travaux (projection de copeaux ou d'éclats, poussières, flash lumineux, UV...). Portez des gants pour vous protéger des coupures, chocs, brûlures. Assurez votre équilibre notamment lors des travaux de puissance (serrage, traction...). Ménagez votre dos lors des opérations de levage (dos droit, jambes pliées). Utilisez l'outil adapté. Chaque outil est conçu pour une fonction déterminée. N'utilisez pas un outil à un usage pour lequel il n'est pas conçu. Seul le bon outil procure sécurité, confort et productivité. Ne jamais laisser un outil sans surveillance. En dehors de son utilisation, toujours refermer l'outil ou protéger la lame afin de prévenir les blessures en cas de contact accidentel.

GB **WARNING** – Protect yourself – Use the right equipment & correct tools !

Always wear safety glasses to protect your eyes against dust, flying objects, flash lights & UV. Always wear gloves to protect yourself against cuts, shocks, burns. Always test your stability before power works (tightening, traction...). Take care of your back during lifting operations (keep back straight and bend legs). Use an appropriate tool. Each tool is designed for a specific function. Do not use a tool for a use for which it isn't designed. Only the right tool provides safety, comfort and productivity. Never leave a tool unattended. When not in use, always close the tool or protect the blade to prevent injury from accidental contact.

D CH AA **ACHTUNG** – Schützen Sie sich - Haben Sie die richtigen Gesten - Benützen Sie das angepasste Werkzeug!

Bei allen Arbeiten, immer Schutzbrillen tragen (Herausschleudern von Spänen, Splitter oder Staub, Blitzlicht, UV...). Bei allen Arbeiten, immer Handschuhe tragen um sich gegen Schnittwunden, Stöße oder Verbrennungen zu schützen. Bevor Sie eine Kraftarbeit durchführen (Festschrauben, Ziehen,...) stellen Sie sicher, dass Sie stabil stehen. Keine Werkzeuge benutzen, um Arbeiten durchzuführen, für die sie nicht bestimmt sind. Nur das richtige Werkzeug bietet Sicherheit, Komfort und Produktivität. Das Werkzeug, wenn es nicht benutzt wird, immer schließen oder die Klinge schützen, um die Verletzungen bei zufälligem Kontakt zu verhindern.

B NL **OPGELET!** – Bescherm U – Maak de juiste gebaren – Kies Uw gereedschap !

Draag tijdens deze werken een beschermingsbril (projectie van schilfers of splinters, stof, lichtstralen, UV...). Draag handschoenen op U tegen snij- en brandwonden, schokken te beschermen. Verzeker U van Uw evenwicht namelijk tijdens werken met bewegingen (vastvrijzen, trekken...). Spaar Uw rug tijdens het opheffen (rechte rug, geplooid benen). Gebruik aangepast gereedschap. Elk gereedschap werd voor een welbepaalde functie ontworpen. Maak geen gebruik van een gereedschap waarvoor het niet ontworpen is. Enkel het juiste gereedschap verschaft veiligheid, comfort en productiviteit. Laat nooit een gereedschap onbewaakt achter. Wanneer het niet gebruikt wordt, steeds het gereedschap dichtdoen of het mes afschermen om zodoende verwondingen bij ongevallen te voorkomen.

S P **ATENCIÓN** – Protegerse - Los gestos buenos - Escoger la herramienta buena

Colocarse unas gafas de protección cuando se trabaja (expulsión de partículas o virutas, polvo, flash, UV...). Ponerse unos guantes de protección para protegerse contra los cortes, choques o las quemaduras. Asegurar vuestro equilibrio en particular cuando se hace trabajos de potencia (fijación, tracción, ...). Proteger vuestro dorso cuando se levante algo (dorso recto, piernas cimbreadas). Escoger la herramienta buena. Cada herramienta esta hecha para una función especial. No se debe utilizar una herramienta para hacer una acción para la cual no esta hecha. Solamente una buena herramienta asegure seguridad, confort e productividad. Nunca se debe dejar una herramienta sin vigilancia. Después de haber utilizarla, se debe cerrar la herramienta o proteger la lamina al fin de prevenir las heridas en caso de contacto accidental.

I CH **ATTENZIONE** – Proteggetevi – Prendete le vostre precauzioni – Selezionate le vostre attrezzature

Indossate occhiali di protezione durante tutti vostri lavori (proiezione di schegge, polveri, flash luminosi, UV...). Indossate guanti per proteggervi da tagli, urti, scottature. Rendete il vostro equilibrio più sicuro durante i lavori di potenza (stringimento, traino...). Abbiate cura della vostra schiena durante le operazioni di sollevamento (schiena dritta, gambe piegate). Utilizzate l'utensile adatto. Ogni utensile è concepito per una funzione appropriata. Non utilizzate un utensile per un uso per cui non è stato concepito. Solo il buon utensile procura sicurezza, comfort e produttività. Non lasciate mai un utensile senza sorveglianza. Se non lo si usa, richiudetelo sempre o proteggete la lama onde evitare ferite nel caso di contatto involontario.

F B CH Position des terminaux raccordés à un appareil à gaz

GB Location of terminals connected to a gas appliance

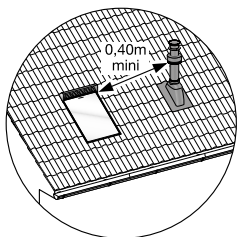
D CH AA Mündungen, die an ein Gasgerät angeschlossen sind

B NL Positie van de uitgangen die aangesloten zijn op een gastoestel

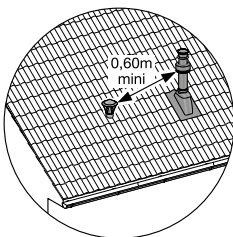
S P Posición de los terminales para aparatos de gas

I CH Posizione dei terminali per apparecchi a gas

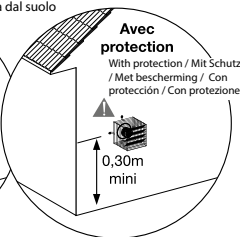
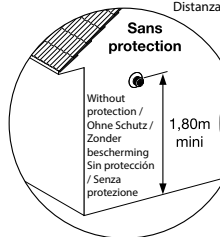
A Ouvrant
Opening / Öffnung /
Opening / Ventana /
Apertura



B Entrée d'air
Air vent / Zuluft /
Luchttoevoer / Entrada de
aire / Ingresso aria



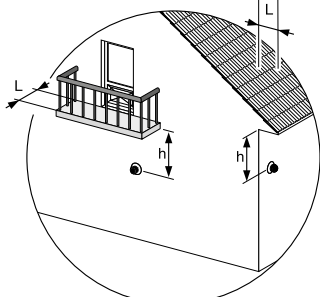
C Distance au dessus
du sol
Distance above the floor /
Bodendistanz / Afstand boven
de vloer / Distancia al suelo /
Distanza dal suolo



Les évacuations débouchant directement sur une voie de circulation extérieure doivent comporter un déflecteur inamovible donnant aux gaz évacués une direction sensiblement parallèle au mur / The terminal with an exit directly onto a street must be equipped with a fixed deflector that will direct the exhaust parallel to the wall / Die direkt in einen äußeren Verkehrsweg mündenden Abgasleitungen müssen mit einem befestigten Luftleitblech ausgerüstet sein, damit die Abgase parallel zur Mauer abgeleitet werden. / De uitmondingen die direct uitkomen op een straat moeten worden uitgerust met een vaste luchtgeleidsplaat zodat de rookgassen parallel met de muur worden afgevoerd. / Los terminales con salida directamente a la calle, deben ser equipados con un deflector que va a dirigir los gases de combustión de manera paralela al muro. / Il terminale con uscita direttamente su una strada deve essere dotato di un deflettore fisso per dirigere i gas di combustione parallelamente alla parete (verificare le disposizioni normative locali e nazionali).

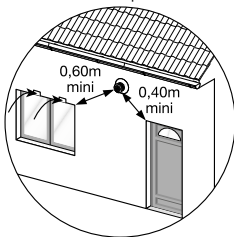
D Dessous de balcon et
Dessous de bord de toit

Below a balcony or below a roof / Unter dem Balkon und unter der Dachkante / Onder een balkon of een dak / Por debajo de un balcón y por debajo del tejado / Sotto i balconi o sotto cornicione tetto /

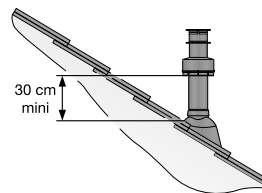
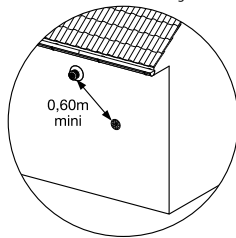


$L \leq 2m \Rightarrow h \geq 0,30m$

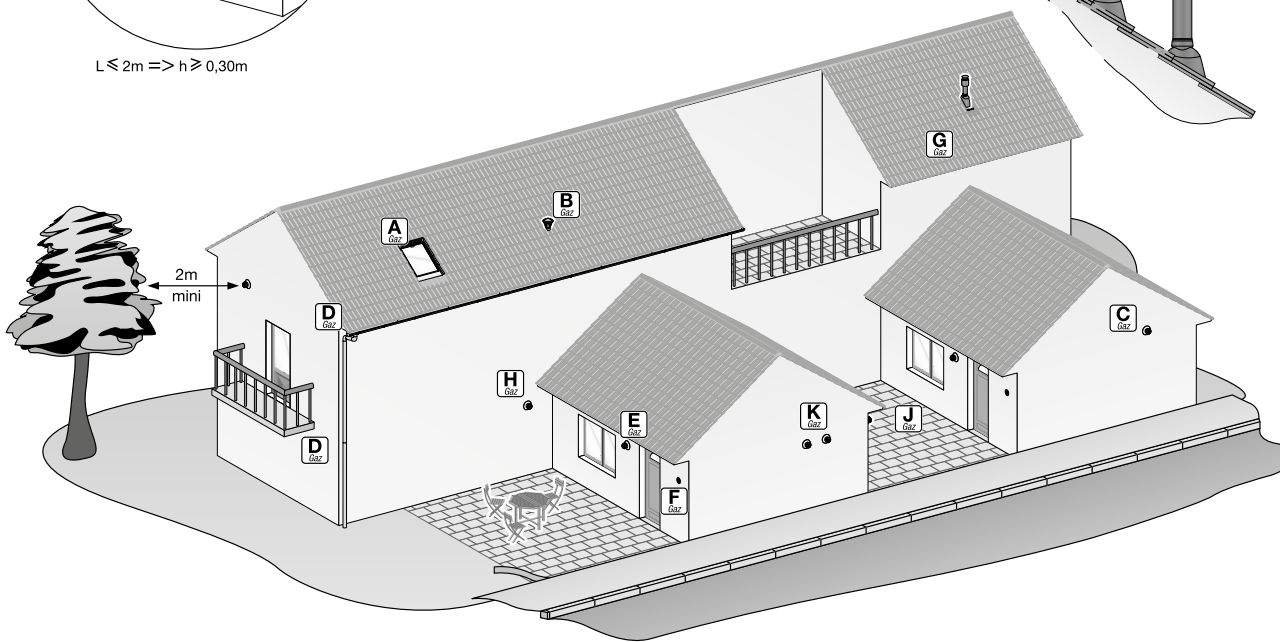
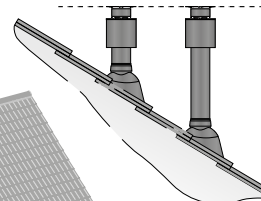
E Ouvrant
Opening / Öffnung / Opening /
Ventana / Apertura



F Entrée d'air
Air vent / Zuluft / Luchttoevoer /
Entrada de aire / Ingresso aria

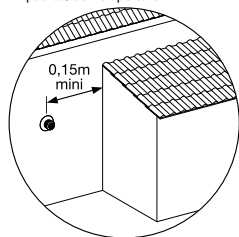


G

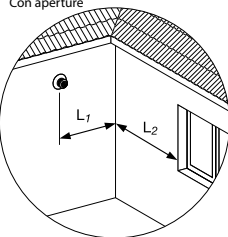


H Murs en angle
rentrant
Wall with inside corner / Mauer mit einspringendem
Winkel / Muren met hoeken / Muros con esquinas /
Muri con angolo

Sans ouvrant
Without opening / Ohne Öffnung /
Zonder opening / Sin ventana -
puerta / Senza apertura

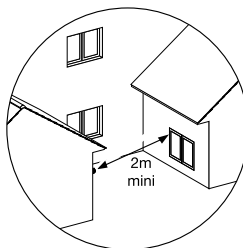


Avec ouvrant
With opening / Mit Öffnung / Met
opening / Con ventana - puerta /
Con apertura

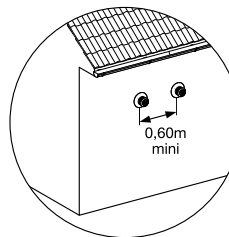


$L_1 + L_2 \geq 2m$ et $L_1 \geq 0,15m$

J Sorties dans
une cour intérieure
Outlet in a courtyard / Mündungen in einem
Innenhof / Uitgang op een binnenplaats / Salida a
patio / Uscita in cortile interno /



K Deux sorties sur
un même mur
Two outlets on the same wall / Zwei
Mündungen auf einer einzigen Mauer / 2
uitgangen op dezelfde muur / Dos salidas
sobre el muro / Due uscite sulla stessa parete



F B CH **Position des terminaux raccordés à un appareil à fioul**

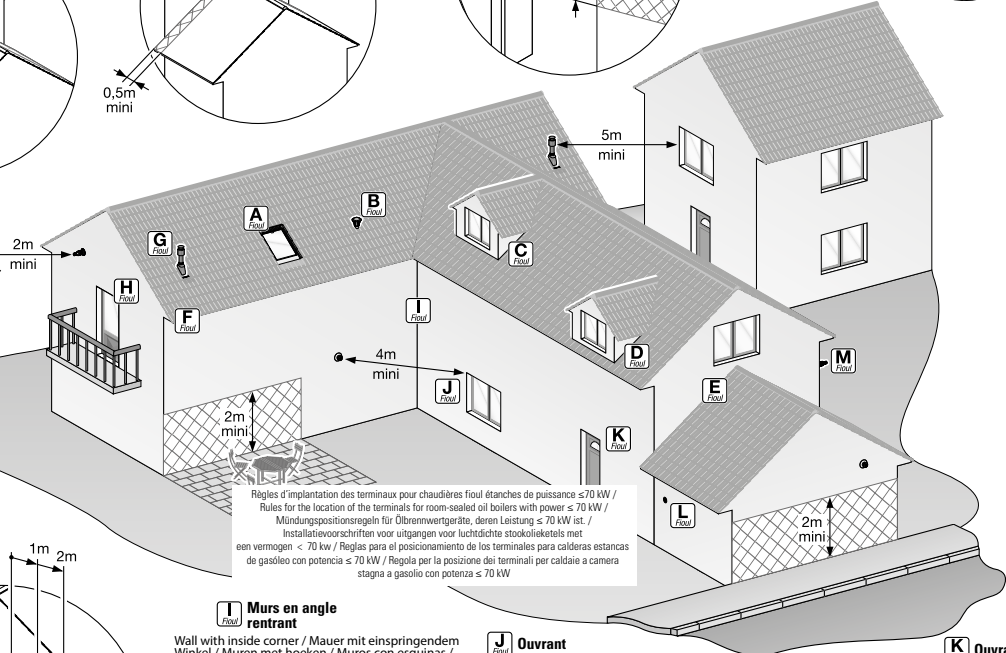
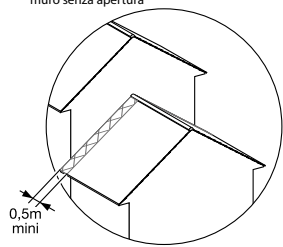
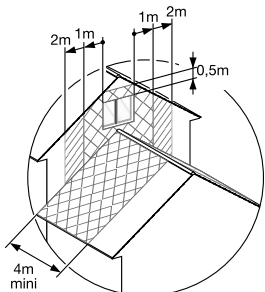
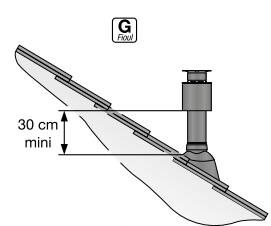
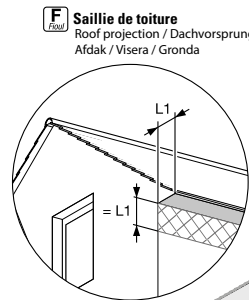
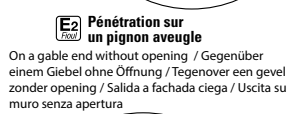
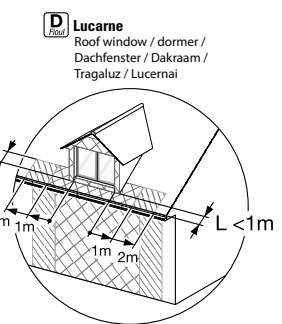
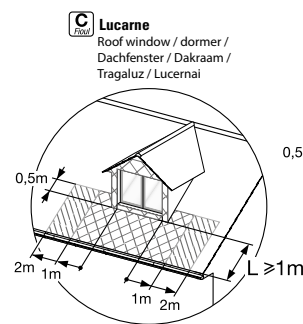
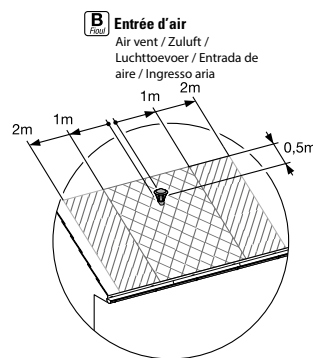
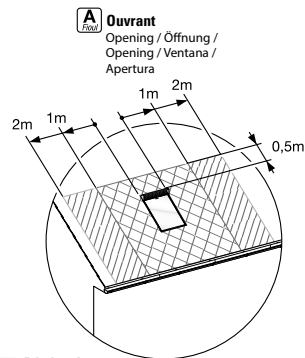
GB **Location of the terminals connected to a oil appliance**

CH AA **Mündungslagen, die an ein Ölgerät angeschlossen sind**

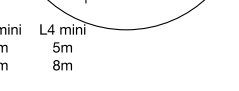
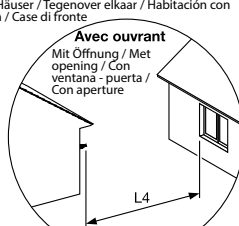
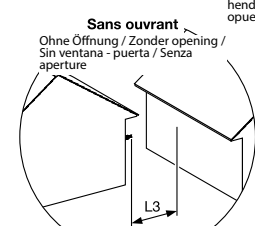
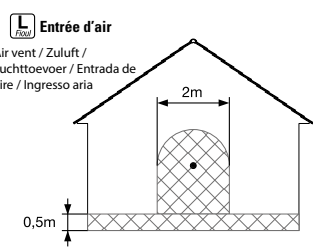
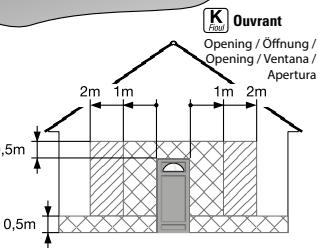
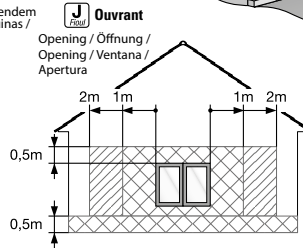
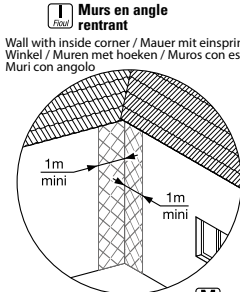
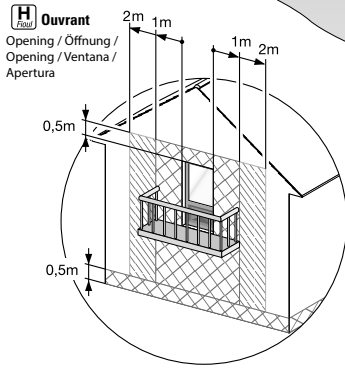
B NL **Positie van de uitgangen die aangesloten zijn op een stookolietoestel**

S P **Posición de los terminales para aparatos de gasóleo**

I CH **Posizione dei terminali per apparecchi a gasolio**



Règles d'implantation des terminaux pour chaudières fioul étanches de puissance ≤ 70 kW /
Rules for the location of the terminals for room-sealed oil boilers with power ≤ 70 kW /
Mündungspositionenregeln für Ölbrennwertgeräte, deren Leistung ≤ 70 kW ist. /
Installatievoorschriften voor uitgangen voor luchtdichte stookolietoestels met een vermogen < 70 kW / Reglas para el posicionamiento de los terminales para calderas estancas de gasóleo con potencia ≤ 70 kW / Regola per la posizione dei terminali per caldaie a camera stagna a gasolio con potenza ≤ 70 kW



Zones interdites / Prohibited areas / Sperrgebiet /
Verboden gebied / Zonas prohibidas / Zone interdette

Zones autorisées sur prescription écrite du maître d'œuvre
en accord avec le maître d'ouvrage / Authorized areas if
written authorization delivered by the project supervisor, in
agreement with the developer / Genehmigtes Gebiet
mit schriftlicher Vorschrift für den Bauleiter in
Übereinstimmung mit dem Bauherren / Toegestane gebied
schriftelijk voorgeschreven door de toezichhouder in overleg
met de opdrachtgever. / Zonas autorizadas con una
prescripción escrita del director de obra acordado con el
promotor / Zone autorizzate con autorizzazione scritta da
progettista in accordo con il cliente

Zones autorisées / Authorized areas / Genehmigtes Gebiet /
Toegestaan gebied / Zonas autorizadas / Zone autorizzate

F B CH **Réglementation thermique : isolation et étanchéité à l'air**

GB **Thermal rules : insulation and air tightness**

D CH AA **Thermische Regelungen: Isolierung und Luftdichtheit**

B NL **Thermische regelgeving: isolatie en luchtdichtheid**

S P **Regulaciones térmicas : aislamiento y estanqueidad al aire**

I CH **Regolamentazione termica : isolamento e tenuta stagna**

F B CH Pour chaque traversée de paroi, une attention particulière devra être apportée à la restitution du niveau d'isolation thermique et de l'étanchéité à l'air autour du conduit, dans le respect des normes européennes et dispositions nationales prévues dans ce domaine.

GB When crossing a wall or the roof, a peculiar attention should be paid to securing back the thermal insulation level and the tightness to the air around the flue, in conformity with the European standards and national rules on this topic.

D CH AA An jeder Wanddurchführung sollte mit großer Sorgfalt auf die thermische Isolierung und die Luftdichtheit um dem Rohr geachtet werden, die den europäischen Normen und nationalen Regeln in diesem Bereich entsprechen.

B NL Bij elke muur of dakdoorvoer moet speciaal aandacht besteed worden aan het thermische isolatieniveau en de luchtdichtheid rondom het kanaal, volgens de Europese normen en nationale regelgeving op dit gebied.

S P An jeder Wanddurchführung sollte mit großer Sorgfalt auf die thermische Isolierung und die Luftdichtheit um dem Rohr geachtet werden, die den europäischen Normen und nationalen Regeln in diesem Bereich entsprechen.

I CH Quando si attraversa una parete o il tetto, una particolare attenzione deve essere rivolta a garantire di nuovo il livello di isolamento termico e l'ermeticità attorno al camino, in conformità con le norme europee e le norme nazionali su questo tema.

F B CH **Plaque signalétique obligatoire, à compléter et à apposer sur/à proximité immédiate de chaque installation**

GB **Require the following label, to be attached to or closed to the chimney**

D CH AA **Das gelieferte Anlagenschild muss unbedingt auf (oder in unmittelbarer Nähe) dem installierten Schornstein befestigt werden**

B NL **Ledere installatie moet voorzien zijn van een typeplaat**

S P **Placa de señalización obligatoria, a poner próxima a cada instalación**

I CH **Placca segnaletica obbligatoria da apporre su / o in prossimità immediata di ogni installazione**

F B CH Cette notice de pose contient l'essentiel des informations nécessaires sur le chantier. D'autres informations techniques sur les produits sont disponibles dans les documentations, le guide tarif, le site internet. La société Poujoulat se réserve le droit, à tout moment, de modifier tout ou partie d'un produit ou d'une gamme de produits et ce, dans le cadre de l'évolution technique et dans l'intérêt des clients.

GB The essential information for installation on site is in this notice. Other informations on these products are available in the brochure, price list and on our website. In the customer's interest, Poujoulat retains the right to make changes to their range of product in order to improve them in accordance with technical developments.

D CH AA Diese Montageanleitung beträgt die hauptsächlichsten, auf der Baustelle notwendigen Informationen. Weitere technische Informationen über die Produkte sind in den Prospekten, in den Preislisten und auf der Website verfügbar. Die Fa POUJOLAT behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit die Produkte oder Produktreihen teilweise oder ganz zu ändern, im Rahmen der technischen Entwicklungen und im Interesse seiner Kundschaft.

B NL Met de inhoud van dit installatievoorschrift kan een verantwoorde installatie gebouwd worden. Voor alle overige technische vragen verwijzen wij naar onze folder, prijslijst en website. Poujoulat SA kan ten alle tijde een product wijzigen ter verbetering van techniek en voordeel voor de gebruiker.

S P Esta nota de instalación contiene lo esencial de las informaciones necesarias en las obras. Otras informaciones técnicas sobre los productos, están disponibles en los catálogos, la tarifa y el sitio web. La empresa Poujoulat se reserva el derecho de modificar todo o parte de un producto o una gama de productos, en el ámbito de la evolución técnica y para el interés de los clientes, sin previo aviso.

I CH Queste istruzioni per l'installazione contengono le informazioni essenziali necessarie sul cantiere. Altre informazioni tecniche sui prodotti sono disponibili sui cataloghi, sul listino e sul sito internet. La Società Poujoulat si riserva il diritto di modificare in tutto o in parte un prodotto o gamma di prodotti e ciò nel quadro dell'evoluzione tecnica e nell'interesse dei clienti.